

СООТНОШЕНИЕ ПРОСОДИЧЕСКОГО И СИНТАКСИЧЕСКОГО ЧЛЕНЕНИЯ КАК ЖАНРОВАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА УСТНОГО ДИСКУРСА

Положение о том, что просодическое членение входит в число характеристик, формирующих специфику устного жанра, является общепризнанным. При этом, как отмечают авторы работ, опубликованных в последние десятилетия (Lefeuvre, 2011; Martin, 2016), особенности просодического членения выражаются не только и не столько в числе и длительности пауз, сколько в их дистрибуции по отношению к синтаксическому членению, а также в распределении типов тональных контуров на границах синтаксических единиц.

Решение данного вопроса во французском языке осложняется тем, что до настоящего времени не достигнуто единое мнение в представлении о том, какое число иерархически организованных единиц правомерно вычленять в линейной просодической структуре высказывания. В современных исследованиях просодии французской речи авторы, несмотря на терминологические разногласия, единодушны в определении минимальной единицы членения – акцентной группы (а также «*mot prosodique*», «*mot rythmique*», «*unité rythmique*», «*syntagme phonologique*», «*Accentual Phrase*»), описываемой как последовательность слогов, последний из которых несет на себе первичное ударение («*accent primaire*», «*accent tonique*»). Отмечается, что соотношение акцентной группы с вербальным рядом строго определяется морфосинтаксическим и метрическим факторами, а наблюдаемое варьирование допустимо лишь в пределах, определяемых синтаксическими связями (Delais-Roussarie & Post, 2008; Mertens, 2009).

Единица более высокого иерархического уровня – интонационная синтагма («*syntagme intonatif*», «*groupe intonatif*», «*séquence rythmique*», «*unité intonative*») – отличается некоторой расплывчатостью определения. В большинстве работ ее вычленяют на основании правой границы: она отмечена паузой или значительным удлинением конечного слога в сочетании с перцептивно рельефным изменением высоты голоса. С точки зрения соотношения этой единицы с единицами других языковых уровней считается, что интонационная синтагма охватывает целую фразу или любое самостоятельное предложение. Отмечается, что формирование интонационных синтагм происходит под влиянием синтаксических и семантических факторов, а также коммуникативной интенции говорящего и процесса речепроизводства (Delais-Roussarie et al., 2015).

Вопрос о выделении единицы, занимающей промежуточное положение между акцентной группой и интонационной синтагмой, решается по-разному. Так, ряд авторов (Jun & Fougeron, 2000; Delais-Roussarie et al., 2020) считают необходимым различать два вида интонационных синтагм, относящихся к разным уровням просодической иерархии, и выделяют промежуточную синтагму, вычленение которой определяется метрическими характери-

ками, коммуникативной и синтаксической структурой высказывания. Необходимость дифференциации интонационных синтагм и промежуточных синтагм авторы обосновывают различиями в употребляемых в них тональных контурах.

Ненадежность критериев, на основании которых определяются границы интонационных и промежуточных синтагм, дало основание П. Мертенсу (2009) отказаться от выделения нескольких иерархических уровней в фонологическом описании линейной просодической организации. Он ограничивается двумя элементарными единицами членения – слогом и интонационной группой. Интонационная группа представляет собой последовательность слогов, завершающуюся ударным слогом, которому могут предшествовать один или несколько безударных слогов, в том числе слог, несущий инициальное ударение.

Независимо от того, какое число линейных просодических единиц представлено в иерархической структуре, при установлении соотношения просодического и синтаксического членения как показателя специфики устного жанра, представляется теоретически обоснованным подход, предложенный П. Мертенсом, суть которого заключается в том, что на основании синтаксических связей «по умолчанию» может быть определена акцентно-мелодическая структура любого высказывания. Такая структура представляет собой немаркированную форму, вытекающую исключительно из синтаксических отношений между элементами линейной цепи и метрических характеристик, при этом возможная вариативность не нарушает синтаксических связей. Немаркированная форма не считается обязательной, нормативной просодической формой высказывания, а представляет собой некую точку отсчета, просодический «ноль», колебания по отношению к которому в ту или другую сторону происходят под влиянием коммуникативно-прагматических факторов и приводят к изменениям в семантико-прагматическом содержании высказывания.

Анализ «отклонений» от виртуальной немаркированной мелодической структуры высказывания в двух типах дискурса продемонстрировал правомерность подобного подхода к исследованию особенностей просодического членения, определяющих специфику типов и жанров дискурса. Сопоставление действительной локализации просодических швов по отношению к их локализации «по умолчанию» позволило выявить различия между такими жанрами французского устного дискурса, как телевизионное обращение президента и учебная видеолекция. В обоих случаях это подготовленная речь перед широкой аудиторией в ситуации официального общения. Идентичность этих двух условий дала возможность сократить число переменных, обуславливающих вариативность просодической организации.

Просодическое членение обращений и видеолекций сравнивалось по следующим признакам: 1) частотность пауз, 2) количественное соотношение пауз разной длительности¹, 3) степень конгруэнтности синтаксического и просодического членения.

¹|| – сверхдолгая пауза, | – долгая пауза, | – средняя пауза, · – краткая пауза.

С точки зрения частотности пауз анализируемые жанры не обнаруживают существенных различий: они характеризуются относительно большим количеством пауз, варьирующимся в пределах 50–52 паузы на 100 знаменательных слов. Специфика жанра проявляется в длине межпаузальных отрезков. Если для обращений характерно равномерное распределение пауз, в результате чего они появляются в среднем через 2–3 знаменательных слова, то в лекции наблюдается широкая вариативность длины отрезков, заключенных между двумя паузами: они могут включать от 1 до 5 слов.

- Обращение президента:

La France | s'est | démocratiquement exprimée. || Vous avez | majoritairement rejeté la | Constitution européenne. | C'est votre décision | souveraine | et j'en prends acte. | Pour autant, | nos intérêts | et nos ambitions sont profondément liés | à l'Europe. | La France, | pays fondateur de l'Union, | reste naturellement, | dans l'Union. | Je tiens à vous dire, | à dire | à tous nos partenaires européens | et à tous les peuples de l'Europe | que la France | continuera | à y tenir toute sa place, | dans le respect | de ses engagements. | J'y veillerai. | (J. Chirac, 29 mai 2005)

- Учебная лекция (Paris, Sorbonne):

Je vous propose aujourd'hui de regarder quelques cartes | de la Chine. | Ce sont des cartes simples | qui peuvent nous aider | à comprendre sur quelles permanences | viennent s'inscrire | les changements majeurs que connaît | ce pays depuis | environs | vingt ans. | Vingt ans c'est très rapide à l'échelle de la Chine. | Or, ces changements | affectent | l'organisation de ce | territoire immense, | donc, | la vie | des Chinois. |

Различия между жанрами в количественном соотношении пауз разной длительности касаются, в основном, кратких и средних пауз. Оно составляет соответственно 1:1,5 в обращениях и 1,5:1 в лекциях.

И в обращениях президентов, и в лекциях локализация просодических швов не всегда совпадает с синтаксическим членением, однако частотность и характер наблюдаемых отклонений различны. В обращениях паузы разрывают синтаксические единства в тех случаях, когда следующее за паузой слово несет на себе выделительное ударение, и пауза служит дополнительным средством подчеркивания этого слова: *Vous avez | "majoritairement rejeté...* В лекциях нарушение конгруэнтности синтаксического и просодического членения обусловлено не только наличием выделительного ударения, требующего «подкрепления» паузой, но и потребностью отграничивать «справа» информативно значимые слова: *...qui peuvent nous aider | à comprendre sur quelles permanences ...* Кроме того, в лекциях такого рода нарушения синтаксической целостности оказываются распространенным явлением, тогда как для обращений они нехарактерны.

С точки зрения соотношения глубины просодического шва (длительности паузы) и синтаксической иерархии в обращениях наблюдается строгое соответствие между границами фраз и длительностью пауз: в подавляющем большинстве случаев межфразовые границы обозначаются долгой паузой. Внутрифразовые просодические стыки в целом отражают синтаксическую иерархию, а наблюдаемые отклонения выражаются в большей автономизации синтаксических единиц, являющихся частью более крупных образований. В лекциях членение подчиняется не столько синтаксической иерархии, сколько структуре информации и когнитивной значимости последней.